

# Programme d'échange avec le collège Notre-Dame de La Flèche et le Reismann *Austauschprogramm mit dem Gymnasium Notre Dame in La Flèche und dem Reismann Gymnasium Paderborn*

**D**ébut novembre 2022, j'ai reçu une demande concernant un programme d'échange du Reismann Gymnasium de Paderborn. Très vite, le directeur de Notre Dame, M. Roghé, l'abbé Isnard et moi-même, professeur d'allemand à Notre Dame, avons saisi l'opportunité et accepté. Il ne restait plus qu'à enthousiasmer les élèves et les parents pour notre projet.

*Anfang November 2022 erhielt ich eine Anfrage betreffend eines Austauschprogramms vom Reismann Gymnasium in Paderborn. Sehr schnell, haben der Direktor von Notre-Dame Herr Roghé, Abbé Isnard und ich die Chance ergriffen und zugesagt.*

*Es blieb nur noch Schüler und Eltern für unser Projekt zu begeistern.*

Après une période de préparation plutôt courte et une collaboration efficace avec Mme Kelliger, la professeure de français du Reismann Gymnasium, le moment était enfin venu. Le 17 mars 2023, nous nous sommes mis en route pour Paderborn avec 11 élèves. Après un voyage de 11 heures en bus et en train, nous avons été accueillis officiellement directement à la gare de Paderborn.

Nos 11 élèves français ont été chaleureusement accueillis dans les familles d'accueil et se sont immergés dans la vie allemande pendant une semaine.

Le Reismann Gymnasium a très bien organisé notre venue et nous avons pu apprendre beaucoup de choses sur Paderborn, son histoire et ses activités. Nous avons visité des musées, fait de l'escalade ensemble, nous nous sommes baignés dans un centre aquatique et nous avons été reçus par une adjointe au Maire à la Rathaus.

Le vendredi 24 mars, nous sommes repartis tôt le matin en train en direction de La Flèche. Nous gardons un bon souvenir de cette semaine riche en impressions, en nouvelles amitiés et en expériences, tant pour les élèves que pour les accompagnateurs. C'est avec impatience et enthousiasme que nous organisons la venue des Allemands chez nous à La Flèche à la fin du mois de septembre.



*Nach einer eher kurzen Vorbereitungszeit und einer effizienten Zusammenarbeit mit Frau Kelliger, der Französischlehrerin vom Reismann Gymnasium, war es dann endlich soweit. Am 17. März 2023 machten wir uns mit 11 Schülern auf den Weg nach Paderborn. Nach einer elfstündigen Reise mit Bus und Zug wurden wir direkt am Bahnhof in Paderborn offiziell empfangen.*

*Unsere 11 französischen Schüler wurden herzlich in den Gastfamilien aufgenommen und tauchten für eine Woche in das deutsche Leben ein.*

*Das Reismann Gymnasium hat unsere Kommen sehr gut organisiert und wir konnten viel über Paderborn, seine Geschichte und Aktivitäten erfahren. Wir besuchten Museen, gingen zusammen Bouldern, besuchten die Thermen und wurden im Rathaus vom Bürgermeister empfangen.*

*Am Freitag den 24. März führen wir früh Morgens mit dem Zug wieder in Richtung La Flèche zurück. Eine Woche mit guten Eindrücken, neuen Freundschaften und vielen Erfahrungen für die Schüler wie auch für uns Begleiter bleibt uns in guter Erinnerung. Gespannt und mit Vorfreude organisieren wir nun das Kommen der Deutschen Ende September bei uns in La Flèche*

**Andrea Soubiale, La Flèche**  
Professeur / Lehrerin

